

A2.1.2 Przyimki statyczne i dynamiczne: jestem na kawie, idę na kawę



Preposizioni statiche e dinamiche: sono al caffè, vado al caffè

Nella lingua polacca distinguiamo le preposizioni statiche e quelle dinamiche w, u, na, do, che si combinano con i verbi di movimento (iść, jechać, wyjść...)

1. Le preposizioni statiche si combinano con i verbi być, siedzieć, przebywać.
2. Le preposizioni dinamiche si combinano con i verbi iść, jechać, wchodzić.

Jestem (Sono)		Idę, jadę (Vado (a piedi), vado (in mezzo di trasporto))	
Gdzie? +miejscownik (Dove? +locativo)	Jestem w kawiarni. (Sono al caffè.)	Dokąd? +dopełniacz (Dove (verso)? +genitivo)	Idę do kawiarni. (Vado al caffè.)
U kogo? +dopełniacz (Da chi? +genitivo)	Jestem u rodziny. (Sono dalla famiglia.)	Do kogo? +dopełniacz (Da chi (verso)? +genitivo)	Jadę do rodziny. (Vado dalla famiglia.)
Na czym? +miejscownik (A cosa? +locativo)	Jestem na obiedzie. (Sono a pranzo.)	Na co? +biernik (A cosa? +accusativo)	Idę na obiad. (Vado a pranzo.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. W lipcu jestem _____ górach z rodziną. (A luglio sono in montagna con la famiglia.)
a. w b. na c. u d. do
2. Jutro jedziemy _____ morze na tydzień. (Domani andiamo al mare per una settimana.)
a. do b. w c. nad d. na
3. W sobotę idę _____ plażę z koleżankami. (Sabato vado in spiaggia con le amiche.)
a. u b. do c. w d. na
4. Dzisiaj jestem _____ zwiedzaniu w Krakowie. (Oggi sono in visita turistica a Cracovia.)
a. u b. na c. w d. do

1. w 2. nad 3. na 4. na

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Jestem w pracy.

(Vado al lavoro.)

2. Jadę do lekarza.

(Sono dal medico.)

3. Jestem w sklepie.

(Vado al negozio.)

4. Idę na kolację.

(Sono a cena.)

1. Idę do pracy. 2. Jestem u lekarza. 3. Idę do sklepu. 4. Jestem na kolacji.